



تحلیل شمایل‌نگاری روایت تصویری عکس‌های کاوه کاظمی از خط مقدم جنگ ایران و عراق

آرزو جعفری دهکردی^۱؛ فرشاد عسگری‌کیا^۲

چکیده

عکاسی جنگ به عنوان یک بُعد حیاتی در دنیای عکاسی محسوب می‌شود که منجر به آشکارسازی بسیاری از وقایع جنگ و پیچیدگی‌های پس از نبرد در نظر مردم و در سرتاسر جهان گردیده است. از آغاز جنگ ایران و عراق نیز عکاسان بسیاری این حادثه تاریخی را به تصویر کشیده‌اند که یکی از آنها کاوه کاظمی است. نگاه واقع‌گرایانه و بدیع کاوه کاظمی به رخدادهای جنگ تحمیلی ایران و عراق، نسبت به سایر هنرمندان این حرفه، ضرورت انتخاب آثار وی را جهت مقاله حاضر را مطرح می‌کند. بنابراین مقاله حاضر در پی تجزیه و تحلیل تصاویر کاوه کاظمی از خط مقدم جنگ ایران و عراق است که با استفاده از رویکرد شمایل‌نگاری اروین پانوفسکی، از میان ۵۳ قطعه عکس از کاوه کاظمی چهار نمونه به صورت انتخابی هدفمند واکاوی می‌شوند. این مقاله به دنبال پاسخ‌گویی به این سؤال است که عکس‌های جنگ تحمیلی کاوه کاظمی از خط مقدم با استفاده از نظریه اروین پانوفسکی از لحاظ ساختار معنایی، در برگیرنده‌ی چه مضامینی هستند؟ نتایج حاصل نشان می‌دهد که در عکس‌های کاظمی مضامینی همچون خطر و امنیت، همبستگی، اتحادپذیری رزمندگان ایرانی، مرگ و فناپذیری انسان، پیروزی و شجاعت رزمندگان ایرانی، سازه‌ها و تاسیسات عراقی وجود دارد.

arezoo.jafari.dehkordi@gmail.com

۱. کارشناسی ارشد عکاسی، گروه عکاسی، دانشکده هنر، دانشگاه سوره، تهران، ایران.

farshad.asgarikia@arucad.edu.tr

۲. استادیار سابق دانشگاه سوره و فعلی دانشگاه آروکاد قبرس.

واژگان کلیدی: عکاسی جنگ، جنگ تحمیلی، شمایل نگاری، اروین پانوفسکی، کاوہ کاظمی

مقدمه

جنگ ایران و عراق به عنوان یکی از بزرگ‌ترین و مخرب‌ترین جنگ‌های قرن بیستم میلادی، تأثیری عمیق و پایدار بر تاریخ، جامعه و فرهنگ ایران گذاشته است. این جنگ نه تنها در میدان نبرد، بلکه در عرصه هنر و به ویژه عکاسی نیز بازتاب گسترده‌ای داشته است. عکس‌های گرفته شده از جبهه‌های جنگ، علاوه بر مستندسازی وقایع، به عنوان اسنادی تاریخی، نقش مهمی در شکل‌دهی به حافظه جمعی و فهم ما از این رویداد ایفا می‌کنند. یکی از برجسته‌ترین عکاسان این دوره، کاوه کاظمی است که با نگاه واقع‌گرایانه و مستندگونه، توانسته است لحظات حساس و بحرانی جنگ را به تصویر بکشد. در این راستا، هدف اصلی این مقاله شناسایی مضمون و محتوای عکس‌های جنگ تحمیلی کاوه کاظمی از خط مقدم با استفاده از نظریه اروین پانوفسکی است و هدف فرعی نیز شناسایی و تحلیل نمادها و نشانه‌های موجود در این عکس‌ها برای درک بهتر پیام‌ها و معانی نهفته در آن‌ها است. بدین ترتیب، این مقاله تلاش دارد تا با بهره‌گیری از رویکرد شمایل‌نگاری اروین پانوفسکی، به بررسی عمیق‌تر و تحلیل دقیق‌تر از عکس‌های این عکاس بپردازد.

با آغاز جنگ تحمیلی ایران و عراق در (۳۱ شهریور ماه سال ۱۳۵۹) هجری شمسی، مردم ایران از تمام نقاط کشور، برای دفاع از مرز و بوم خود روانه جبهه‌ی جنگ شدند. جنگ ایران و عراق طولانی‌ترین جنگ متعارف در قرن بیستم میلادی و دومین جنگ طولانی بعد از جنگ ویتنام است که نزدیک به هشت سال به طول انجامیده است. نمایش واقعیت‌های جنگ، واقعیت‌هایی که به خودی خود قابل رویت نیستند، از وظایف عکاسان است که با تبحر و خلاقیتشان آن‌ها را به مردم نمایان می‌کنند. عکاسی جنگ به مردم کمک می‌کند تا عمق یک فاجعه‌ی جنگی را که از طریق نوشتار و گفتار قابل انتقال نیست درک کنند. عکاسی جنگ همان‌طور که از نامش پیداست، یکی از پر مخاطره‌ترین حوزه‌های عکاسی به شمار می‌آید. با ثبت عکس‌های جنگی، صحنه‌های نبرد و رویدادهای آن را می‌توان برای آیندگان به یادگار گذاشت.

در زمان وقوع جنگ تحمیلی، محدودیت دوربین‌ها از یک طرف و مصائب عکاسی در میدان جنگ از سوی دیگر مانع ثبت این رخداد نشدند. شایان ذکر است که در بین عکاسان

افرادی هستند که علاوه بر عکاسی از درگیری‌های مسلحانه و زندگی در مناطق جنگ‌زده، به زندگی بعد از جنگ سربازان نیز می‌پردازند. در این بین، کاوه کاظمی یکی از عکاسانی بود که تمام مهارت خود را برای ثبت تصاویری منحصر به فرد از خط مقدم جنگ به کار گرفت. با وجود این، در پژوهش حاضر، تصاویری که شامل نبردهای نظامی، تجهیزات نظامی، نیروهای نظامی، مناظر جنگی و سایر عناصر مرتبط با خط مقدم هستند، بررسی خواهند شد.

شمایل‌نگاری^۱ یکی از رویکردهای مهم در تفسیر و تحلیل در مطالعات تاریخ هنر است که به آیین، مکتب و مذهب خاصی اختصاص ندارد و از زمان قدیم تا به امروز مورد استفاده قرار گرفته است. این روش برای توصیف و بررسی موضوع و محتوای اثر هنری به کار می‌رود و امکان بیان روشن مفهوم و معنای تصاویر، همچنین رمزگشایی عمیق اثر هنری را فراهم می‌آورد.

اروین پانوفسکی^۲ یکی از برجسته‌ترین مورخان هنر سده‌ی بیستم میلادی است که نظریات او در حوزه‌ی شمایل‌نگاری و شمایل‌شناسی^۳ تاثیر گذار بوده است. وی در خوانش تصاویر به مراتب سه‌گانه توصیف پیشاشمایل‌نگارانه^۴، تحلیل شمایل‌نگارانه^۵ و تفسیر شمایل‌شناسانه^۶، توجه ویژه‌ای داشت. این سه مرتبه از دیدگاه پانوفسکی در طول یکدیگر قرار گرفته و هر یک را زمینه‌سازی برای مرحله‌ی بعد می‌دانست. با این حال طبق روش پانوفسکی و استفاده از رویکرد شمایل‌نگاری در این پژوهش، در ابتدا به فرم، سبک و عناصر بصری در خوانش عکس‌های کاوه کاظمی توجه خواهد شد. سپس در گام دوم که از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است، با ورود به دنیای رمزگان عکس‌های وی از طریق منابع ادبی، فرهنگی، داستان‌ها، حکایت‌ها و تمثیل‌ها، به مضمون و محتوای عکس‌ها دست یافته و در گام آخر داده‌های متفاوت را تفکیک کرده و با در کنار هم گذاشتن آن‌ها، به کشف و تفسیر محتوای ذاتی و درونی عکس‌ها پرداخته می‌شود.

1. Iconography

2. Ervin Panofsky (30 March 1892 - 14 March 1968)

3. Iconology

4. Pre-iconographical description

5. Iconographical analysis

6. Iconological interpretation

با گذشت ۳۵ سال از پایان جنگ ایران و عراق و وجود گنجینه‌های عظیمی از عکس‌های مربوط به این جنگ، تاکنون تحقیقات بسیاری در این زمینه صورت گرفته است. با توجه به اهمیت روز افزون ارتباط عکس‌ها با زندگی روزمره و معانی نهفته در آن‌ها، نیاز به بررسی بیشتر درباره عکاسی جنگ ایران و عراق وجود دارد. بنابراین، پژوهش حاضر سعی دارد با رویکرد عکاسانه به این واقعه بپردازد و تحلیل و تفسیر بالاتری نسبت به این رویداد مهم از تصاویر خط مقدم جنگ ایران و عراق داشته باشد.

۱. پیشینه پژوهش

پژوهش‌های به عمل آمده نشان داد که تاکنون پژوهشی مستقل در مورد موضوع مورد نظر صورت نگرفته است. لیکن از میان نزدیک‌ترین عناوین به موضوع مقاله حاضر، پژوهش‌هایی هم‌سو شناسایی شد که به شرح زیر است:

ندایی‌فر (۱۴۰۱) در رساله دکتری «عکاسی مستند ایران از جنگ ایران و عراق (۱۳۶۷ - ۱۳۵۹) هجری شمسی و میراث هنری آن: گفتمان، نهادینه‌سازی و انتقال در رسانه‌ی عکاسی»^۱ به بررسی پیشرفت عکاسی مستند ایران در طول جنگ ایران و عراق در دهه ۱۹۸۰ میلادی و تأثیر آن بر عکاسی فاین آرت پس از جنگ (۲۰۱۳ - ۱۹۸۸) میلادی می‌پردازد. پژوهشگر با تحلیل عملکرد نهادهای تولید تصویر، نشان می‌دهد که انتشار تصاویر عکاسی در کتاب‌های عکس، عکاسی مستند را به عنوان بخش مهمی از روایت تاریخ معاصر ایران مطرح کرده است. این کتاب‌ها به دو دوره تقسیم می‌شوند: دوره اول (۱۹۸۰ - ۱۹۸۳) با تمرکز بر شهرهای ویران‌شده و معماری، و دوره دوم (۱۹۸۳ تا پایان جنگ) که بر بدن انسان و نمایش جمعی تمرکز دارند. مضامین این کتاب‌ها در آثار نسل بعدی عکاسان فاین آرت در دهه ۲۰۰۰ بازتاب یافته و روایت رسمی جنگ را به چالش کشیده‌اند.

عسگری‌کیا، سید احمدی زاویه و خدادادی مترجم‌زاده (۱۳۹۹) در مقاله «مطالعه تطبیقی

1. Nedaeifar, Hoda (2022). Iranian Documentary Photography of the Iran-Iraq War (1980-88) and Its Artistic Legacies: Discursivity, Institutionalization, and Transfer in the Photographic Medium. Doctor of Philosophy, Indiana University.

عکس و تاریخ مکتوب جنگ تحمیلی عراق بر ایران در فاصله سال‌های ۱۳۶۱-۱۳۵۹»، مضامین و مفاهیم عکاسی جنگ تحمیلی را مورد بررسی قرار داده و آنها را با تاریخ مکتوب، مقایسه نموده‌اند. با استفاده از دیدگاه تاریخ تحلیلی کالینگوود و روش تحلیل محتوای تجمیعی، ۶۶۷ عکس از مجموعه مجلدات «جنگ تحمیلی» و ۱۷۰۳۹ صفحه از «تقویم تاریخ دفاع مقدس» نیروی زمینی ارتش بررسی شده است. نتایج حاصل بدین صورت است که، پیام تصاویر مستقل از متون است؛ تصاویر احساسات را بیان می‌کنند، در حالی که متون اطلاعات و تحلیل‌های تاریخی را منتقل می‌کنند.

جعفری (۱۳۹۸) در «مطالعه ضمیر ناخودآگاه عکاس بر اساس روش ایکونولوژی اروین پانوفسکی با نگاهی به آثار سالی‌مان»، ابتدا از روانکاوی یونگ برای تحلیل تصاویر استفاده کرده است و به این نتیجه دست یافته است که عکس‌های سالی‌مان شامل نمادهای فرهنگی، اجتماعی و تاریخی هستند و در آنها از شکل‌ها و عناصر گوناگون استفاده شده است. سپس برای کشف معنای ذاتی و درونی عکس‌های سالی‌مان، از رویکرد شمایل‌شناسی اروین پانوفسکی برای تفسیر و تحلیل عکس‌ها استفاده نموده است و نتایج حاصل نشان داده است که هر عکس دارای چندین لایه معنایی است. همچنین در این پژوهش، برای پیدا کردن معنای بنیادین و روح نمادین عکس‌ها از روش تحلیلی و توصیفی استفاده شده است.

۲. مبانی نظری

این مقاله از یک‌سو، متمرکز بر تحلیل عکس‌های کاوه کاظمی از خط مقدم جنگ ایران و عراق است و از سوی دیگر، متکی بر اساس دیدگاه اروین پانوفسکی در حوزه شمایل‌نگاری است.

شمایل^۱ چیست؟ امروزه این واژه شمایل در فرهنگ لغت فارسی معین به معنی شکل، ظاهر و تصویر بزرگان دینی و مذهبی استفاده می‌شود و در زمان گذشته «به معنای اخص، به مسیحیت شرقی یا بیزانسی اختصاص دارد و پس از فروپاشی امپراتوری بیزانس در هنر مذهبی

روسیه‌ی ارتدوکس‌های ادامه می‌یابد» (نصری، ۱۴۰۰: ص ۱۴). با این حال با مطالعه دقیق‌تر واژه شمایل و ریشه‌یابی آن می‌توان گفت که «واژه‌ی "Icon" به واژه یونانی "Eikon" باز می‌گردد که در این زبان به معنای تصویر است و شامل هر امر تصویری می‌شود» (نصری، ۱۴۰۰: ص ۱۵).

۱.۲. سابقه‌ی تاریخی شمایل‌نگاری

در هنر غرب، به خصوص در دوران قرون وسطی و رنسانس که هنر به شدت تحت تأثیر دین مسیحی قرار داشت، هنرمندان از نمادها و نشانه‌های بسیار زیادی استفاده می‌کردند تا به داستان‌ها و شخصیت‌های مسیحیت اشاره کنند. این نمادها و نشانه‌ها به عنوان یک زبان بصری برای انتقال پیام‌های مذهبی و فلسفی مورد استفاده قرار می‌گرفتند. با توجه به اینکه استفاده از نماد در هنر قرون وسطی و رنسانس بسیار رایج بود، محققین سعی کرده‌اند روش‌های عمده‌تر و دقیق‌تری برای تحلیل آثار هنری با استفاده از شمایل‌نگاری پیدا کنند. مطالعات شمایل‌نگاری در دوران قرون وسطی و رنسانس به عنوان یک روش علمی برای تحلیل آثار هنری رواج پیدا کرد. این روش عمدتاً بر پژوهش درباره‌ی نمادهای مذهبی و فلسفی استفاده شده در آثار هنری تمرکز دارد و سعی دارد مفاهیم پنهان در پشت این نمادها را بازگو کند (فرهنگ‌پور، ۱۳۹۹).

قرن شانزدهم میلادی، گام نخست تاریخچه‌ی شمایل‌نگاری است که در دوران باستان فیلوستراتوس^۱ و همچنین در متون قرون وسطی قابل مشاهده است. جیووانی پی‌یترو بلوری^۲، هنرشناس و نویسنده ایتالیایی، در کتاب خود «زندگی نامه‌ی هنرمندان» به توصیف نیکولا پوسن^۳ پرداخت که یکی از نخستین هنرمندانی است که از شیوه‌ی شمایل‌نگارانه برای بیان اهداف هنری خود بهره می‌برد. او بیان می‌دارد که «پوسن تصاویر را با تشخیص موضوعات، منابع ادبی و در نهایت جست‌وجو برای معانی عمیق‌تر موشکافی می‌کند» (نصری، ۱۴۰۰: ص ۱۹). در قرن هجدهم میلادی، امتداد مسیر شمایل‌نگاری را در مطالعات باستان‌شناختی

1. Philostratos

2. Givoanni Pietro Bellero (15 January 1613 - 19 February 1696)

3. Nicolas Poussin (15 June 1594 - 19 November 1665)

عصر کلاسیک می‌توان ملاحظه کرد و در خلال قرن نوزدهم میلادی، محققان فرانسوی، شمایل‌نگاری قرون وسطایی را مورد توجه خود قرار دادند که بعدها، ادامه‌ی این دستاوردها در قرن بیستم میلادی توسط امیل مال^۱ مورد بررسی قرار گرفت.

۲.۲. شمایل‌نگاری و واربورگ

با آغاز قرن بیستم میلادی در آلمان ابی واربورگ^۲، فیلسوف و مورخ هنری، به دیدگاه شمایل‌شناسی و شمایل‌نگاری توجه ویژه‌ای داشت و پس از آنکه حاصل تحقیقاتش را به دانشگاه هامبورگ ارائه داد، در آلمان موسسه‌ی مطالعاتی و تحقیقاتی به نام او تاسیس کردند که پس از حضور نازی‌ها، این موسسه به لندن منتقل شد. واربورگ روش جدیدی در مطالعات هنر به نام شمایل‌شناسی را در تاریخ هنر معرفی کرد که بعدها توسط اروین پانوفسکی توسعه یافت. پیروان او از جمله گرتورود بینگ^۳، ادگار ویند^۴، اروین پانوفسکی، فریتز زاکسل^۵ و ریموند کلیبانسکی^۶ در شناسایی و طبقه‌بندی مضمون‌های شمایل‌نگاری و شمایل‌شناسی به عنوان ابزاری در جهت شناسایی، تحلیل و توصیف آثار هنری، تأثیری بسزا داشتند (Bohme, ۱۹۹۷).

در تاریخ‌نگاری نظریه‌های هنر در قرن بیستم میلادی، آرای واربورگ به عنوان سنگ بنای رویکرد شمایل‌شناسی پانوفسکی شناخته می‌شود. این بدان معناست که آرای او، پایه و اساس این رویکرد را تشکیل داده است؛ اما با انتشار دست‌نوشته‌های او در دهه‌های پایانی سده بیستم میلادی، آشکار شد که وی مجزا از پانوفسکی می‌اندیشید و دیدگاه او بیش از هر فرد دیگری به ایده‌ی «تصویر دیالکتیکی»^۷ والت بنیامین^۸ بسیار نزدیک است (قادرنژادحمامیان و

-
1. Emil Male (2 June 1862 - 6 October 1954)
 2. Aby Warburg (13 June 1866 - 26 October 1929)
 3. Gertrud Bing (7 June 1892 - 3 July 1964)
 4. Edgar Wind (14 May 1900 - 12 September 1971)
 5. Fritz Saxl (8 January 1890 - 22 March 1948)
 6. Raymond Klibansky (15 October 1905 - 5 August 2005)
 7. Dialectic Image
 8. Walter Benjamin (15 July 1892 - 26 September 1940)

آقائی، ۱۴۰۰). در همین ارتباط، متیورمپلی^۱، مقایسه‌ای میان واربورگ و والتر بنیامین انجام داد که وجود تشابه بسیاری را میان آن‌ها یافت و از این مقایسه، نتایج حاصل نشان داد که «همتای روش دیالکتیکی بنیامین را در شمایل‌شناسی واربورگ می‌توان یافت» (Rampley, ۲۰۰۱: p. ۱۲۱).

با این حال واربورگ در شمایل‌نگاری، نقطه عطفی را به وجود آورد. او شمایل‌نگاری را به عنوان یک رشته کمکی برای تاریخ هنر تفسیر نمی‌کرد؛ بلکه آن را به عنوان یک علم در مورد تصاویر و یک روش جایگزین برای درک پیشرفت سبک‌های هنر، معرفی می‌کند. «بنابراین مقصود از شمایل‌نگاری توصیف موضوع و محتوای اثر هنری است. محققان در مطالعات شمایل‌نگارانه درصدد مواجهه با واقعیت ابژکتیو اثر و مشخص کردن این نکته هستند که چه چیزی در اثر هنری ترسیم شده است» (نصری، ۱۴۰۰: ص ۱۶).

۳. شمایل‌شناسی و پانوفسکی

پدیده‌ی نوینی از مطالعات به نام شمایل‌شناسی توسط پانوفسکی معرفی شد که این رویکرد، ارتباط معنای هر اثر هنری را با توجه به ارزش تاریخی، فرهنگی، مذهبی و فلسفی در زمان خلق اثر مورد بررسی قرار می‌دهد (Ferretti ۱۹۸۹).

از این رو پانوفسکی با هدف درک پیام‌های پنهان در عناصر ملموس آثار هنری و با توجه به سه مرحله‌ی توصیف پیشاشمایل‌نگارانه، تحلیل شمایل‌نگارانه و تفسیر شمایل‌شناسانه، به شناسایی و تفکیک سه لایه معنای اولیه، ثانویه و محتوای اصلی پرداخته است که هر یک از این لایه‌های معنایی عبارتند از:

الف. مضمون اولیه یا طبیعی: اولین موضوعی است که در یک اثر هنری شناسایی می‌شود و با شناخت فرم‌های محسوس و آشنا، به واسطه تجربه‌های عملی، معنای واقعی را

برای ما به ارمغان می‌آورد. این لایه خود به دو دسته واقعی^۱ و بیانی^۲ تقسیم می‌شود.

ب. مضمون ثانویه: با استفاده از متون ادبی، اسناد و مدارک، روایت‌ها و داستان‌ها اعم از شفاهی و تحت‌اللفظی به تحلیل اثر هنری پرداخته می‌شود. به عبارتی پانوفسکی بیان می‌کند که در این مرحله مضمون در تقابل با فرم قرار گرفته که اهمیت بسیاری دارد و هدف نهایی این مرحله از دیدگاه پانوفسکی، دستیابی به دنیای رمزگان اثر هنری است.

ج. مضمون محتوا (ذاتی): مرحله‌ی تفسیر محتوا، مبتنی بر سندیت یا دلالت درونی اثر هنری است که با دو مرحله‌ی پیشین (اولیه، ثانویه)، در ارتباط است. به عبارتی، این مرحله از تفسیر با در نظر گرفتن ملیت، مذهب، فرهنگ و غیره، در پی کشف درونی‌ترین معنای یک اثر هنری است (پانوفسکی، ۱۳۹۹). با توجه به آنچه گفته شد، پانوفسکی سه حوزه خوانش تصویر را به صورت خلاصه در جدول (۱) بیان کرده است.

جدول (۱) سه حوزه خوانش تصویر از دیدگاه پانوفسکی (پانوفسکی، ۱۳۹۹: ص ۵۸).

عمل تفسیر	ابژه‌ی تفسیر
توصیف پیشاشمایل‌نگارانه (تحلیل شبه فرمی)	مضمون ابتدایی یا ذاتی (A) واقعی (B) بیانی شامل دنیای مضامین هنری
تحلیل شمایل‌نگارانه	مضمون ثانویه یا قراردادی شامل دنیای تصاویر، داستان‌ها و تمثیل‌ها
تفسیر شمایل‌شناسانه	محتوا و یا معنای ذاتی شامل دنیای مفاهیم «نمادین»

۴. روش پژوهش

این مقاله به منظور بررسی عکس‌های کاوه کاظمی از نظر ماهیت و روش به صورت

1. Factual

2. Expressional

توصیفی - تحلیلی نگارش شده است. نوع داده‌های این پژوهش به صورت کیفی بوده است که در راستای پاسخ به سؤالات پژوهشگر مورد استفاده قرار گرفته‌اند و امکان شناخت بیشتر درباره‌ی وقایع تاریخی جنگ ایران و عراق را فراهم می‌کند. در بین عکس‌های کاوه کاظمی که از وقایع متفاوت از جمله جنگ، صلح و غیره در ایران و دیگر کشورها عکاسی شده است، به عکس‌هایی توجه شده است که با محوریت واکاوی و بررسی تصاویر از خط مقدم جنگ ایران و عراق، تناسب دارند. از این رو، پس از بررسی کل تصاویر موجود در آرشیو کتاب "انقلابیون؛ دهه‌ی نخست" و آرشیو تارنمای رسمی "گنتی ایمیجز"، تعداد ۵۳ عکس یافته شد که در ارتباط با خط مقدم هستند. از این تعداد، ۲۷ عکس به صورت سیاه و سفید و ۲۶ عکس به صورت رنگی مورد بررسی قرار گرفته‌اند.

با توجه به حجم گسترده اطلاعات موجود در تمامی ۵۳ عکس کاوه کاظمی از خط مقدم، تحلیل تمامی عکس‌ها در این مقاله امکان‌پذیر نیست و هر یک از این تصاویر پتانسیل بیشتری برای تجزیه و تحلیل دقیق‌تر دارند. با این حال، به‌عنوان نمونه، چهار عکس به صورت هدفمند برای تجزیه و تحلیل انتخاب شده‌اند. به دلیل هم‌پوشانی مراحل، نگارنده سه مرحله توصیف پیشاشمایل‌نگارانه، تحلیل شمایل‌نگارانه و تفسیر شمایل‌شناسانه را با یکدیگر ادغام کرده است. به عبارت دیگر، نگارنده از ترکیب مراحل مختلف برای تجزیه و تحلیل عکس‌ها استفاده کرده است.

۵. تحلیل تصاویر کاوه کاظمی

در تصویر ۱، تجمع گروهی از مردان به صورت ایستاده و با پوشش نظامی در کنار یکدیگر قابل مشاهده است. خط افق در وسط کادر افقی مشاهده می‌شود و تصویر را به دو بخش مساوی تقسیم نموده است. در این عکس، خطوط افقی، عمودی و مورب به ترتیب نمایانگر آرامش، استواری و سرزندگی هستند. تجمع افراد در پیش‌زمینه تصویر، حضور یک رزمنده ایستاده در مرکز تصویر و دود در پس‌زمینه (آسمان) مشاهده می‌شود که نشان‌دهنده توجه عکاس به هر دو بخش پیش‌زمینه و پس‌زمینه است. نگاه بیننده، از تجمع افراد در پیش‌زمینه به سمت مرکز

تصویر که رزمنده‌ای در آن حضور دارد و سپس به پس‌زمینه‌ی دودآلود، هدایت می‌شود. در این جمعیت منسجم، یک رزمنده با چهره‌ای خندان، بی‌سیم نظامی را که معمولاً با کوله‌پشتی حمل می‌شود، به دست یک نیروی نظامی دیگر که در خارج از کادر تصویر قرار دارد، تحویل می‌دهد. پرچم‌های سبز و تصاویر یک روحانی در دست رزمندگان نشان از پیروزی دارد.

استفاده از تصویر یک روحانی می‌تواند نشان‌دهنده احترام و وفاداری به این شخصیت باشد و همچنین او را به عنوان هدایتگر و رهبر عملیات معرفی کند. در این راستا، تصویر روحانی که رهبر کبیر انقلاب اسلامی است، در دست رزمندگان مشاهده می‌شود و در کنار عکس رهبر کبیر انقلاب اسلامی، پرچمی با خطوط قرمز، نمایانگر پرچم آمریکا است. به نظر می‌رسد رزمندگان در حال انجام عملی بر روی پرچم آمریکا هستند که ممکن است منجر به پاره شدن آن شود. در پس‌زمینه‌ی تصویر، سازه‌ها و ساختمان‌هایی قرار دارد که بالای آن‌ها، دود سیاهی وجود دارد و به نظر می‌رسد وجود دود غلیظ در پس‌زمینه، حسی از آشوب، ناآرامی و اضطراب را ایجاد می‌کند. این عنصر ممکن است نشان‌دهنده وجود درگیری‌ها، آتش‌سوزی‌ها یا منازعات در نزدیکی مکان قرارگیری عکاس و رزمندگان باشد. هیچ‌یک از رزمندگان حاضر در تصویر، کلاه‌خود نظامی به سر و سلاح‌های آماده برای حمله یا دفاع نیز در دست ندارند. بنابراین، با توجه به این نشانه‌ها و پرچم‌ها، تصویر پایان منازعات در شبه جزیره‌ی فاو^۱ را نشان می‌دهد.

طی قرن‌ها، لباس‌های فرم به منظور ایجاد حس منزلت اجتماعی و نشان دادن وابستگی به یک سازمان ویژه به کار گرفته شده‌اند. با وجود این، در تصویر ۱، لباس نظامی بیش از آنکه نشان‌دهنده موقعیت اجتماعی باشد، نمادی از شجاعت و دلیری است. این پوشش برای استفاده در جنگ طراحی شده و از رنگ‌هایی استفاده می‌شود که با محیط زمین هماهنگ هستند و استتار را فراهم می‌کنند. با این حال، لباس‌های رزمندگان ایرانی به رنگ سبز (زیتونی تیره) است که نمادی از جنگ و حضور در میدان نبرد به شمار می‌آید.

پرچم‌های سبز در دست رزمندگان، نمایانگر تعهد به یک بُعد از ایدئولوژی یا عقیده خاصی

۱. شبه جزیره‌ی فاو؛ در جنوب شرقی کشور عراق واقع شده است. این شبه جزیره توسط رودخانه‌ی کرخه از سمت شمال و رودخانه‌ی شط العرب از سمت جنوب و مرز با خلیج فارس از سمت شرق، محدود می‌شود.

است. رنگ سبز معمولاً با امید، رستاخیز و تجدید حیات همراه است؛ اما در این تصویر، به عنوان نمادی از هویت گروهی یا حتی نشان‌دهنده ارزش‌های سیاسی یا مذهبی مورد استفاده قرار گیرد. با دقت بیشتر بر جزئیات تصویر، نماد سپاه پاسداران انقلاب اسلامی بر روی پرچم‌های سبز و به شکل مستطیل مشاهده می‌شود. این مستطیل که با پس‌زمینه سفید در پرچم‌های سبز دیده می‌شود و در مرکز آن یک علامت به رنگ سیاه قرار دارد، در گوشه پایین پرچم‌های سبز قرار گرفته که نمادی از نیروی سپاه پاسداران انقلاب اسلامی است.

در بیشتر عکس‌های جنگ، حضور مردان بیشتر به چشم می‌خورد و به ندرت حضور زنان مشاهده می‌شود. با توجه به آنچه که در تصاویر شماره ۱، ۲، ۳ و ۴ قابل مشاهده است، می‌توان این برداشت را داشت که جنگ، نمایشی از جهان مردانه و میدانی است که در آن، فقط مردها حضور دارند. این تصاویر تأکید دارند که جنگ، عرصه‌ای است که حضور و مشارکت مردان را می‌طلبد. واژه‌ی مرد در زبان فارسی به عنوان شجاعت، ایثارگری و مسئولیت‌پذیری نیز به کار می‌رود. با این حال در فرهنگ نمادها، «جنس نر قوه‌ی زندگی را صادر می‌کند که این اصل زندگی موضوع مرگ است» (شوالیه و گربران، ۱۳۸۷، ج ۵: ص ۱۷۵).

دود سیاه در آسمان باعث ایجاد یک حالت ناخوشایند و نگران‌کننده می‌شود و این حالت به خودی خود احساساتی از ترس و نگرانی ایجاد می‌کند.

در تصویر ۱، ترکیبات سه‌گانه به اشکال مختلف تکرار شده‌اند که به نظر می‌رسد نمایانگر آغاز، میانه و پایان هستند. این تکرار نشان می‌دهد که مفهوم زمان با تداوم و یکپارچگی به تصویر کشیده شده است. در تجربه‌های روزمره زندگی نیز اغلب از عدد سه برای توصیف دوره‌های زمانی استفاده می‌شود: گذشته، حال و آینده. ولفگانگ فلیپ^۱ در مورد عدد سه می‌گوید: «سراسر وجود، از احساساتی سه‌قطبی تشکیل شده است که خود را در موج، پرتوافکنی و تراکم نشان می‌دهد» (شیمل، ۱۳۹۵: ص ۷۲).

در سمت چپ تصویر ۱، رزمنده‌ای دیده می‌شود که انگشتر عقیق به دست دارد. این انگشتر، پس از انقلاب اسلامی در میان بسیاری از افراد متعهد به نظام رایج شد و معانی خاصی را با خود به همراه دارد. سنگ عقیق، در فرهنگ اسلامی به عنوان یک سنگ مقدس و

1. Wolfgang Philipp (15 April 1915 - 15 February 1969)

محبوب شناخته شده است و در فرهنگ‌های کهن، این سنگ نمادی از شجاعت، رفاه و طول عمر بوده است. از این رو، حلقه‌ای که این سنگ خاص را در خود جای داده است، به عنوان حامل پیام‌های ارزشمندی از عشق، تعهد، قدرت و استواری شناخته می‌شود.

واژه‌هایی مانند "الله اکبر" و "تازالله^۱" که به زبان عربی هستند، روی پرچم‌های سبز قرار دارند. "الله اکبر" به معنی (خداوند بزرگ است) و بیان‌گر اعتقاد به عظمت و قدرت مطلق خداوند است و به عنوان نمادی از اسلام شناخته می‌شود. همچنین واژه‌ی "تازالله" به معنی (خون خداوند) است که در احادیث، متون دینی و مذهبی به عنوان یکی از القاب امام حسین علیه السلام ذکر گردیده است و به این اشاره دارد که خون‌بها و خونخواهی ایشان به خانواده یا قبیله‌ای خاص تعلق ندارد، بلکه متعلق به خداوند و مرتبط با تمام بشریت است و باید از دشمن گرفته شود.

چفیه‌ای که به دور گردن رزمنده‌ای در سمت چپ تصویر قرار دارد، نوعی شال است که معمولاً الگوی مربعی شکل و طرح چهارخانه دارد. چفیه در دفاع مقدس یا همان جنگ ایران و عراق (۱۳۶۷ - ۱۳۵۹) هجری شمسی، نمادی از مقاومت، جهاد و ایثار برای بسیاری از ایرانیان بود و در آن دوران، بسیاری از رزمندگان ایرانی هنگام شرکت در عملیات‌های نظامی، از آن استفاده می‌کردند. چفیه همچنین به عنوان نمادی از همبستگی و وحدت ملی در مواجهه با دشمن خارجی تلقی می‌شد و با ارزش‌های انقلابی و اسلامی کشور عجین شده بود. این شال، نه تنها کاربرد عملی در محافظت از گرد و غبار و آفتاب داشت، بلکه به عنوان بخشی از هویت رزمندگان اسلامی و تعهد آنها به دفاع از کشورشان نیز به حساب می‌آمد.

در تصویر ۲، یک سرباز با لباس نظامی در سمت راست کادر تصویر قرار دارد و به سمتی دوردست نگاه می‌کند. خط افق در بالای تپه‌های خاکی واقع شده است که نشان می‌دهد توجه اصلی عکاس به سمت پایین تصویر و زمین، متمرکز است. در سمت چپ تصویر، یک اسلحه جنگی، کیسه‌ای سفید رنگ و یک کلاه‌خود جنگی مشاهده می‌شود که به نظر می‌رسد بقایای جسد رزمنده‌ای در آن قرار دارد. حضور سرباز با لباس نظامی و کیسه در پیش‌زمینه،

۱. واژه تازالله: در اصل، برگرفته از کلمه "تاز" است و در احادیث قرار دارد و از ریشه کلمه "تاز" بر وزن کلمه "فعر" که همزه آن به الف تبدیل شده و "تاز" بر وزن کلمه "غار" خوانده می‌شود.

تصویر را از نظر وزن بصری متعادل می‌کند. در پس‌زمینه تصویر، ابرها و دود سیاه در آسمان مشاهده می‌شود که پیش‌تر درباره مفهوم دود سیاه توضیح داده شده است.



تصویر (۲) رزمنده ایرانی در شبه جزیره‌ی فاو، عراق، ۲۶ بهمن ۱۳۶۴، آرشیو گتی ایمیجز (URL: ۲).

تفسیر و بیان احساسات در تصویر ۲، امکان‌پذیر نیست؛ زیرا چهره فرد به سمتی متمایل است که مانع از بیان واضح احساسات می‌شود. از طرف دیگر، فرم ایستادن سرباز، تداعی‌گر احساساتی چون امید و انتظار است. تصویر، دارای تنالیت‌های تیره و روشن و از رنگ‌های خاکی، خاکستری، سفید و سیاه تشکیل شده است. دودهای غلیظ و تیره در آسمان که در تضاد با روشنایی آسمان و نور محیط است، با افزودن رنگ تیره به تصویر، حس سنگینی و ناآرامی را تداعی می‌کنند. سایه‌ی تند رزمنده و کیسه‌ی سفید، حضور خورشید را نشان می‌دهد. از سوی دیگر، در فرهنگ لغت فارسی، سایه به عنوان یک جسم کدر تعریف می‌شود که به واسطه مانعی در مسیر نور، در برخی منابع نوری ایجاد می‌شود (معین، ۱۳۸۷). تپه‌ی خاکی و سنگر سازه‌هایی هستند که توسط دست انسان ساخته شده‌اند. تپه به عنوان نماد اولین نشانه‌ی خلقت جهان، نمادی از آغاز یک فرآیند سربرآوردن است (شوالیه و گربران، ۱۳۸۷، ج ۲).

کلاه‌خود به عنوان یک سرپوش که اغلب به شکل نیم‌دایره از جنس آهن، فولاد یا سایر فلزات ساخته می‌شود، یک‌بخش اساسی از تجهیزات نظامی شناخته می‌شود. این سرپوش نه تنها از مجهزترین و مهم‌ترین قسمت‌های لباس نظامی است، بلکه امکاناتی مانند مقاومت در برابر ضربه، حفاظت از سر در برابر آسیب و ارائه پوشش به سربازان در شرایط سخت میدان نبرد را برای رزمندگان فراهم می‌آورد. همچنین، از طریق طراحی و نحوه قرارگیری آن، هویت و تمایز سربازان را در میدان نبرد نمایان می‌کند. «از این منظر می‌توان گفت که اندیشه را محافظت می‌کند و در عین حال آن را پنهان می‌کند. کلاه‌خود نماد برتری و علو روح است» (شوالیه و گریبان، ۱۳۸۷، ج ۴: ص ۵۹۱).

در تصویر ۳، دو مرد زنده، به صورت ایستاده قرار گرفته‌اند و به سمت یک جسد که به طرز نامشخصی در قسمت پیش‌زمینه‌ی عکس قرار دارد، خیره شده‌اند. خط افق در بالاترین حد ممکن است که نگاه بیننده را به سمت پایین کادر و بر روی زمین هدایت می‌کند و بی‌توجهی عکاس به آسمان را نشان می‌دهد. زاویه دوربین (از بالا به پایین) و نگاه عکاس به جسد و تکه‌پاره شدن آن، به‌ویژه جدا شدن سر از بدن در پیش‌زمینه، را به تصویر می‌کشد و بر مرگ و وحشت جنگ تأکید می‌کند. باقی‌مانده‌ی پیکر که تنها چند استخوان از آن به جا مانده است، نگاه بیننده را به تأمل و تفکری عمیق سوق می‌دهد.

دو مردی که ایستاده‌اند؛ یکی لباس کردی با جلیقه‌ی رزمی، پوتین نظامی و کلاه جنگی بر سر دارد، و دیگری لباس نظامی عادی به تن و تفنگی در دست دارد. توضیحات کاظمی در متن و جزئیات عکس مشخص می‌کند که دو رزمنده ایرانی در مقابل بقایای اسکلت یک سرباز عراقی ایستاده‌اند و به نظر می‌رسد که یکی از رزمندگان که لباس کردی بر تن دارد، مردی از اهالی منطقه‌ی کرمانشاه باشد.

تصویر ۳، از نظر احساسات و عواطف، بیننده را در وضعیت تأمل و فکر عمیقی قرار می‌دهد و به طور کلی، کنجکاو را درباره‌ی این فاجعه، داستان پشت صحنه و شرایطی که به این لحظه منجر شده‌اند، برمی‌انگیزد و هم‌زمان، تصویر مرگ و زندگی را نیز نشان می‌دهد.



تصویر (۳) عکس گرفته شده در نزدیکی قصرشیرین، ۲۱ مهر ۱۳۵۹، آرشیو گتی ایمیجز (URL: ۳).

با توجه به مطالب فوق، تفاوت در لباس و پوشش رزمندگان ایرانی نمایانگر تنوع قومی و فرهنگی موجود در جامعه است. با این حال، مردم ایران با وجود تمامی تفاوت‌های فرهنگی، قومی و مذهبی، هنگام نبرد یکپارچه و متحد می‌شوند و آماده دفاع از وطن خود در مقابل دشمن هستند. بنابراین، در مواجهه با تهدیدات خارجی، ایرانیان از اقوام مختلف با همبستگی و هماهنگی، در مقابل دشمن مقاومت می‌کنند.

در تصویر ۴، که دو مرد را به تصویر کشیده است، یکی در حالت مرگ و دیگری در حال سوگواری، بیننده را با مفهوم فناپذیری و زوال انسانی مواجه می‌سازد. نحوه قرارگیری خط افق در بالای کادر، بیانگر انتخاب هوشمندانه عکاس است که نشان از نیت او برای متمرکز ساختن نگاه بیننده بر پیش‌زمینه‌ی تصویر دارد. با این نگاه، فضای آسمان به حداقل رسیده و همین امر موجب می‌شود که توجه مخاطب به‌طور قاطع بر روی زمین جلب شود. نمای افقی تصویر اجازه می‌دهد تا پیش‌زمینه با جزئیات بیشتری دیده شود و بیننده نگاه خود را بر روی دو مرد

که نزدیک به یکدیگر و در مرکز تصویر قرار دارند، متمرکز کند. روی مچ هر یک از مردان، ساعت مچی قرار دارد که اهمیت گذر زمان برای آن‌ها را نشان می‌دهد. بر چهره‌ی رزمنده‌ای که دیگر در قید حیات نیست، پارچه‌ی سفیدی قرار داده شده است، و به نظر می‌رسد که سر جسد به طور کامل وجود ندارد.

با نگاه به تصویر ۴، احساسات و عواطف انسانی به شکلی قدرتمند و دال بر عمق درونی روح انسان به نمایش گذاشته شده است. تصویر دو مرد، یکی در پایان حیات و دیگری در حال سوگواری، به تصویری مملو از زوال و دوام تبدیل شده است. عکاس با کاهش فضای آسمان، توجه را کاملاً به رویداد اصلی تصویر معطوف کرده است. با افزایش تمرکز بر پیش‌زمینه، جایی که تقابل بین زندگی و مرگ به‌طور همزمان انجام می‌گیرد، عکاس بر جدال انسانی با رویدادهای ناگزیر تأکید کرده است.



تصویر (۴)، ارتفاعات کوره موش، سر پل ذهاب، ۲۴ مهر ۱۳۵۹، آرشیو گتی ایمیجز (URL: ۴).

سوگواری مرد زنده نشان‌دهنده‌ی تأسّف عمیق و اندوهی است که به‌خاطر فقدان و بی‌بازگشتی، حاضر است. رزمنده‌ای که در سمت راست تصویر قرار دارد، کمربندی به کمر بسته است. این کمربند، نواری باریک و انعطاف‌پذیر از جنس چرم یا لاستیک است که دور کمر قرار می‌گیرد. استفاده از کمربند به منظور نگه‌داشتن شلوار یا دیگر لباس‌ها اهمیت بسزا

دارد. در فرهنگ نمادها، هنگامی که مسافران کمربندی به کمر می‌بندند، این اقدام به معنای آمادگی برای مواجهه با هر خطری است. کمر بند در اینجا نمادی از فروتنی و قدرت در مسیر سفر است (شوالیه و گربران، ۱۳۸۷، ج ۴).

در مجموع و با توجه توضیحات کاظمی در تصویر، مشاهده می‌شود که یک سرباز ایرانی در حال سوگواری برای مرگ برادرش نشسته است. او به ارتفاعات کوره موش در استان کرمانشاه رفته است تا جسد برادرش که توسط نیروهای عراقی کشته شده است را برای خانواده بازگرداند.

۶. نتیجه‌گیری

در این مقاله که بر اساس شمایل‌نگاری اروین پانوفسکی، عکس‌های کاوه کاظمی از خط مقدم جنگ ایران و عراق را مورد بررسی قرار داده است، مشخص می‌شود که روش شمایل‌نگاری پانوفسکی توانسته نمادها و نشان‌ها را از طریق منابع ادبی، مذهبی و تحت‌اللفظی در تصاویر جنگ کاوه کاظمی شناسایی نماید و لایه‌های پنهانی را که در چهار تصویر به صورت مخفی وجود داشته است، آشکار سازد. مثالی از این موضوع می‌تواند بررسی مفهوم پرچم و رنگ سبز باشد که نمایانگر ارزش‌ها و ایدئولوژی‌های مختلفی است که در انقلاب اسلامی و جنگ ایران و عراق نقش مهمی ایفا کرده‌اند. رنگ سبز در این دوره نماد اسلام، مقاومت و ایستادگی در برابر دشمنان است. از طریق بررسی روایات، داستان‌ها، منابع ادبی و مذهبی و سایر موارد، می‌توان به درک نمادهایی که در زمان جنگ تحمیلی اهمیت داشتند و به عنوان نماد اسلام شناخته می‌شدند، پی برد. این نمادها شامل واژگانی مانند "الله اکبر" و "تارالله" هستند که نقش بسزایی در بیان ارزش‌های اسلامی در این دوره داشته‌اند. بنابراین آشکارسازی معانی نمادها و نشان‌های گذشته برای نسل جوانی که آن دوره را تجربه نکرده‌اند، فرصتی فراهم می‌کند تا معانی عمیق‌تری از این نمادها را درک کرده و به ارزش آن‌ها در دوران جنگ تحمیلی پی ببرند.

به طور کلی، عکس‌های کاظمی از خط مقدم جنگ ایران و عراق مفاهیمی همچون خطر و امنیت، همبستگی و اتحاد، ناپایداری انسان‌ها، مرگ و فناپذیری، و همچنین پیروزی و شجاعت رزمندگان ایرانی را در بر دارند، و به نظر می‌رسد که کاظمی، سوژه را از فاصله

دور نمایش می‌دهد و بر موقعیت و مکان جغرافیایی خط مقدم تأکید دارد. موضوع تصاویر او، شامل نمایش وضعیت خط مقدم جنگ، جابه‌جایی پیکر شهیدان ایرانی، سازه‌ها و تأسیسات عراقی در شبه جزیره‌ی فاو، کمک رزمنده‌ی ایرانی به خبرنگاران جهت حمل و انتقال وسایل، تانک‌های عراقی سرنگون شده و سوژه‌هایی مانند رزمنده ایرانی در سنگر، کودک ایرانی با لباس جنگ، اعضای بدن اجساد عراقی و کلاه‌خود جنگی که گلوله‌های فراوانی به آن اصابت کرده است، می‌شود.

کاظمی با استفاده از زاویه‌های مختلف و بازی با نور و سایه، توانسته است احساسات مختلفی را به تصویر بکشد. تصاویری از لحظات آرامش در میان طوفان جنگ، لحظات درد و اندوه از دست دادن هم‌رزم و لحظات پیروزی و افتخار رزمندگان، همگی در عکس‌های او مشهود است. یکی از مهم‌ترین ویژگی‌های عکس‌های کاظمی، توانایی او در انتقال حس واقع‌گرایی و نزدیکی به مخاطب است؛ به گونه‌ای که بیننده می‌تواند خود را در آن زمان و مکان حس کند. این ویژگی باعث شده است که عکس‌های او به عنوان اسناد تاریخی ارزشمند شناخته شوند و داستان‌های ناگفته‌ی بسیاری از جنگ را روایت کنند. علاوه بر این، بررسی نمادهای فرهنگی و مذهبی موجود در عکس‌ها، نشان‌دهنده‌ی عمق ارتباط معنوی و فرهنگی رزمندگان با عقاید و ارزش‌هایشان است. برای مثال، نمایش پرچم ایران در صحنه‌های گوناگون نه تنها نشان‌دهنده‌ی وحدت ملی و مقاومت در برابر دشمن است، بلکه هویت فرهنگی و مذهبی رزمندگان را نشان می‌دهد و بازتاب‌دهنده‌ی روحیه‌ی مقاومت و استقامت آنان نیز محسوب می‌شود.

در نهایت، عکس‌های کاظمی از جنگ ایران و عراق، فراتر از یک مجموعه‌ی تصویری، به عنوان اسنادی زنده و گویا از تاریخ معاصر ایران شناخته می‌شوند. این عکس‌ها نه تنها جنگ و درگیری‌ها را به تصویر می‌کشند، بلکه داستان‌های انسانی و لحظات بی‌پایان از امید و ناامیدی، شادی و غم، پیروزی و شکست، نمادها، نشانه‌های فرهنگی و مذهبی را نیز روایت می‌کنند.

کتابنامه

۱. پانوفسکی، اروین. معنا در هنرهای تجسمی. ترجمه‌ی ندا اخوان اقدم. تهران: نشر چشمه، چاپ دوم، ۱۳۹۹.
۲. جعفری، بنت الهدی. مطالعه ضمیر ناخودآگاه عکاس بر اساس روش آیکونولوژی اروین پانوفسکی با نگاهی به آثار سالی مان. پایان‌نامه‌ی کارشناسی ارشد، دانشگاه یزد، پردیس علوم انسانی و اجتماعی، دانشکده الهیات، ۱۳۹۸.
۳. شوالیه، ژان؛ گربران، الن. فرهنگ نمادها: اساطیر، رؤیایها، رسوم، ایماء و اشاره، اشکال و قوالب، چهره‌ها، رنگ‌ها، اعداد. ترجمه‌ی سودابه فضایی. تهران: انتشارات جیحون، جلد ۲، چاپ اول، ۱۳۷۹.
۴. شوالیه، ژان؛ گربران، الن. فرهنگ نمادها: اساطیر، رؤیایها، رسوم، ایماء و اشاره، اشکال و قوالب، چهره‌ها، رنگ‌ها، اعداد. ترجمه‌ی سودابه فضایی. تهران: انتشارات جیحون، جلد ۴، چاپ اول، ۱۳۸۵.
۵. شوالیه، ژان؛ گربران، الن. فرهنگ نمادها: اساطیر، رؤیایها، رسوم، ایماء و اشاره، اشکال و قوالب، چهره‌ها، رنگ‌ها، اعداد. ترجمه‌ی سودابه فضایی. تهران: انتشارات جیحون، جلد ۵، چاپ اول، ۱۳۸۷.
۶. شیمل، آنه‌ماری. راز اعداد. ترجمه‌ی فاطمه توفیقی. قم: نشر دانشگاه ادیان و مذاهب، چاپ هشتم، ۱۳۹۵.
۷. عسگری کیا، فرشاد؛ سید احمدی زاویه، سید سعید؛ خدادادی مترجم‌زاده، محمد. «مطالعه تطبیقی عکس و تاریخ مکتوب جنگ تحمیلی عراق بر ایران در فاصله سال‌های ۱۳۶۱-۱۳۵۹». نشریه رهپویه هنرهای تجسمی، سال سوم، شماره ۸، پاییز، ص ۷۳-۸۸، ۱۳۹۹.
۸. قادرنژادحمایان، مهدی؛ آقائی، عبدالله. «بنیان‌های تاریخی و مفهومی رویکرد ابی واربورگ به تصویر». نشریه کیمیای هنر، دوره ۱۰، شماره ۴۱، زمستان، ص ۶۷-۸۰، ۱۴۰۰.

۹. فرهنگ‌پور، یاسمین. «چگونگی به کارگیری آیکونوگرافی و آیکونولوژی در نقد اثر بر پایه نظریه پانوفسکی». فردوس هنر، سال اول، شماره ۳، زمستان، ص ۷۲-۸۵، ۱۳۹۹.
۱۰. کاظمی، کاوه. انقلابیون: دهه‌ی نخست. تهران: نشر نظر، چاپ اول، ۱۳۹۶.
۱۱. معین، محمد. فرهنگ معین فارسی. تهران: انتشارات نگارستان کتاب، چاپ سوم، ۱۳۸۷.
۱۲. ندایی‌فر، هدا. عکاسی مستند ایران از جنگ ایران و عراق (۱۳۵۹-۱۳۶۷) و میراث هنری آن: گفتمان، نهادینه‌سازی و انتقال در رسانه‌ی عکاسی. رساله‌ی دکتری فلسفه، دانشگاه ایندیانا، ۱۴۰۱.
۱۳. نصری، امیر. تصویر و کلمه: رویکردهایی به شمایل‌شناسی. تهران: انتشارات نشر چشمه، چاپ سوم، ۱۴۰۰.

منبع تصاویر

1. URL 1: <https://www.gettyimages.nl/detail/nieuwsfoto%27s/irans-revolutionary-guards-prepare-to-burn-an-american-nieuwsfotos/84756794?adppopup=true>
2. URL 2: <https://www.gettyimages.nl/detail/nieuwsfoto%27s/an-iranian-revolutionary-guard-equipped-with-a-gas-mask-nieuwsfotos/103247714>
3. URL 3: <https://www.gettyimages.nl/detail/nieuwsfoto%27s/two-iranian-revolutionary-guards-stand-in-front-of-the-nieuwsfotos/104046010>
4. URL 4: <https://www.gettyimages.de/detail/nachrichtenfoto/an-iranian-revolutionary-guard-weeps-by-the-body-of-nachrichtenfoto/79890399?adppopup=true>

منبع انگلیسی

1. Bohnme, Hartmut (1997). "Aby Warburg", in : *Klassiker der religionwissenschaft von Friedrich Schleiermacher bis Mircea Eliade*, Munschen.
2. Ferretti, Silvia (1989). *Cassirer, Panofsky, and Warburg : Symbol, Art, and History* (Richard Pierce, Trans). Indiana : Indiana University Press.
3. Rampley, Matthew (2001). "Mimesis and allegory, on aby warburg and walter benjamin". in : *Art history as cultural history*.